

### 242 (III). Headquarters of the United Nations

*The General Assembly,*

*Having considered* the report of the Secretary-General on the headquarters of the United Nations (A/627),

*Noting* with satisfaction the conclusion of the Loan Agreement for 65,000,000 dollars between the United Nations and the United States Government, and its approval by the Congress of the United States of America,

1. *Approves* the report of the Secretary-General on the headquarters of the United Nations;

2. *Expresses* its appreciation of the co-operation extended by the Government of the United States of America, the State of New York and the City of New York;

3. *Decides* that the Headquarters Advisory Committee established by General Assembly resolution 182 (II) of 20 November 1947<sup>1</sup> shall be continued with the existing membership;

4. *Requests* the Secretary-General to report to the fourth regular session of the General Assembly on the progress of the construction of the headquarters.

*Hundred and fifty-ninth plenary meeting,  
18 November 1948.*

### 243 (III). Verbatim records of the Economic and Social Council and of the Trusteeship Council

*The General Assembly*

*Takes note* that, in accordance with the request made by the General Assembly at its second regular session, the Economic and Social Council has agreed for the present to dispense with its verbatim records of its meetings;

*Approves* the sixth report of 1948 of the Advisory Committee on Administrative and Budgetary Questions (A/691) with respect to verbatim records of the Trusteeship Council.

*Hundred and fifty-ninth plenary meeting,  
18 November 1948.*

### 244 (III). Advances from the Working Capital Fund

*The General Assembly*

1. *Takes note* of the report of the Secretary-General with respect to advances from the

<sup>1</sup> See *Official Records of the second session of the General Assembly, Resolutions*, page 151.

### 242 (III). Siège de l'Organisation des Nations Unies

*L'Assemblée générale,*

*Ayant examiné* le rapport du Secrétaire général sur le siège de l'Organisation des Nations Unies (A/627),

*Prenant note* avec satisfaction de la conclusion, entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement des États-Unis, de l'accord relatif à un emprunt de 65.000.000 de dollars, ainsi que de la ratification de cet accord par le Congrès des États-Unis d'Amérique,

1. *Approuve* le rapport du Secrétaire général sur le siège de l'Organisation des Nations Unies;

2. *Exprime* ses remerciements pour la coopération offerte par le Gouvernement des États-Unis d'Amérique, l'État de New-York et la Ville de New-York;

3. *Décide* le maintien du Comité consultatif du siège, créé par la résolution 182 (II) en date du 20 novembre 1947<sup>1</sup> de l'Assemblée générale, ainsi que de sa composition présente;

4. *Invite* le Secrétaire général à faire rapport à la quatrième session ordinaire de l'Assemblée générale sur la marche des travaux de construction du siège.

*Cent-cinquante-neuvième séance plénière,  
le 18 novembre 1948.*

### 243 (III). Comptes rendus sténographiques du Conseil économique et social et du Conseil de tutelle

*L'Assemblée générale*

*Constate* que, se conformant à la demande qu'elle avait formulée à sa deuxième session ordinaire, le Conseil économique et social a accepté de se passer pour le moment des comptes rendus sténographiques de ses séances;

*Approuve* le sixième rapport pour l'année 1948 du Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires (A/691) concernant les comptes rendus sténographiques du Conseil de tutelle.

*Cent-cinquante-neuvième séance plénière,  
le 18 novembre 1948.*

### 244 (III). Avances prélevées sur le Fonds de roulement

*L'Assemblée générale*

1. *Prend note* du rapport du Secrétaire général relatif aux avances prélevées sur le fonds de

<sup>1</sup> Voir les *Documents officiels de la deuxième session de l'Assemblée générale, Résolutions*, page 151.

Working Capital Fund for unforeseen and extraordinary expenses in 1948 and for the operation of the revolving funds and recoverable advances (A/678);

2. *Decides* that sums advanced from the Working Capital Fund to meet expenses relative to the financing of the United Nations Conference on Trade and Employment until the creation of the Interim Commission of the International Trade Organization at Havana, amounting to 779,642 dollars, shall be borne by the United Nations;

3. *Authorizes* the Secretary-General, subject to the provisions of the resolution<sup>1</sup> on the Working Capital Fund, to make to the Interim Commission of the International Trade Organization, for the purpose of financing its expenses, additional loans from the Working Capital Fund not to exceed :

(a) 30,000 dollars for the period 1 November 1948 to 31 December 1948;<sup>2</sup>

(b) 344,843 dollars for the period 1 January 1949 to 31 December 1949;

4. *Requests* the Secretary-General, in making such loans, to indicate that all loans already made, and those which may be made under this authorization, shall be repayable to the United Nations within two years from the date such loans have been made.

*Hundred and fifty-ninth plenary meeting,  
18 November 1948.*

**245 (III). Appointment to fill a vacancy in the membership of the Advisory Committee on Administrative and Budgetary Questions<sup>3</sup>**

*The General Assembly,*

1. *Declares* Mr. William O. Hall to be appointed as a member of the Advisory Committee on Administrative and Budgetary Questions under the terms of reference laid down in rule 145 of the rules of procedure of the General Assembly;

2. *Declares* Mr. William O. Hall to be appointed for a term ending on 31 December 1949.

*Hundred and fifty-ninth plenary meeting,  
18 November 1948.*

<sup>1</sup> See resolution 252 (III), B, page 155.

<sup>2</sup> See General Assembly resolution 166 (II), C, paragraph 4 (d).

<sup>3</sup> See document A/699.

roulement pour couvrir les dépenses imprévues et extraordinaires de l'exercice 1948, et afin d'alimenter les fonds d'avances remboursables ainsi que pour effectuer des avances remboursables (A/678);

2. *Décide* que les sommes prélevées sur le Fonds de roulement pour couvrir les dépenses de la Conférence des Nations Unies sur le commerce et l'emploi jusqu'à la création à La Havane de la Commission intérimaire de l'Organisation internationale du commerce et qui s'élèvent à 779.642 dollars, seront prises en charge par l'Organisation des Nations Unies;

3. *Autorise* le Secrétaire général, sous réserve des dispositions de la résolution<sup>1</sup> relative au fonds de roulement, à consentir à la Commission intérimaire de l'Organisation internationale du commerce, pour lui permettre de couvrir ses dépenses, des prêts supplémentaires prélevés sur le Fonds de roulement jusqu'à concurrence de :

a) 30.000 dollars pour la période comprise entre le 1<sup>er</sup> novembre 1948 et le 31 décembre 1948<sup>2</sup>;

b) 344.843 dollars pour la période comprise entre le 1<sup>er</sup> janvier 1949 et le 31 décembre 1949;

4. *Invite* le Secrétaire général à indiquer, lorsqu'il consentira ces prêts, que tous les prêts antérieurs et ceux qui pourraient être faits en vertu de la présente autorisation, seront remboursables à l'Organisation des Nations Unies dans un délai de deux ans à compter de la date à laquelle ils sont accordés.

*Cent-cinquante-neuvième séance plénière,  
le 18 novembre 1948.*

**245 (III). Nomination au poste devenu vacant au Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires<sup>3</sup>**

*L'Assemblée générale*

1. *Déclare* que M. William O. Hall est nommé membre du Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires, conformément aux dispositions de l'article 145 du règlement intérieur de l'Assemblée générale;

2. *Déclare* M. William O. Hall nommé pour une période se terminant le 31 décembre 1949.

*Cent-cinquante-neuvième séance plénière,  
le 18 novembre 1948.*

<sup>1</sup> Voir la résolution 252 (III), B, page 155.

<sup>2</sup> Voir la résolution 166 (II), C, paragraphe 4 d) de l'Assemblée générale.

<sup>3</sup> Voir le document A/699.